

# THE WORLD OF GAMING



Edición 60 | Febrero 2017

**60 ISSUES**  
of THE WORLD OF GAMING  
**10 YEARS**  
of Gaming Industry News



## ICE Totally Gaming 2017

NOVOMATIC presenta  
su experiencia 360° en Londres

## Primer WAP en Argentina

NOVOMATIC instala  
el primer WAP en Argentina

# ONE CONNECTION CHANGES EVERYTHING

JCM'S **FUZION** TECHNOLOGY – THE LOTTERY,  
SPORTS BETTING AND MORE AT EVERY SLOT ON YOUR FLOOR.



When you connect JCM's new **GEN5™** printer and **iVIZION®** bill validator to your CMS, you unleash the power of **FUZION™**. Every machine on your slot floor could deliver a server-driven suite of player-focused, revenue-driving features.

**FUZION** could turn every slot machine into a multi-line profit center, with slot play, sports book wagers, promotional couponing and lottery ticket vending at your player's fingertips.

**FUZION** is at the core of the future-ready casino floor. In the meantime, from first touch to last touch, the most dependable, versatile BV/Printer combo in the business has your player experience covered.

**CONNECT WITH THE FUTURE AT  
ICE TOTALLY GAMING – STAND N3-220.**





## Estimados clientes y socios comerciales:

El número 60 de nuestra galardonada revista THE WORLD OF GAMING es una edición especial de aniversario. Desde hace 10 años nuestra publicación acerca las noticias de la industria y novedades del mundo del juego NOVOMATIC, a un enorme público internacional de expertos. Y seguiremos adelante con esta iniciativa.

Mientras nos adentramos en otro emocionante año para NOVOMATIC y para la industria del juego internacional; los tomadores de decisiones y expertos, se reunirán en ICE Totally Gaming 2017 en Londres, donde NOVOMATIC Group volverá a ocupar un lugar de privilegio con su experiencia 360°, que abarcará todos los aspectos del juego moderno. Además, estamos orgullosos de informar que continuamos avanzando en el proceso de adquisición de la mayor parte del paquete accionario de Ainsworth; y que el equipo de Ainsworth estará por primera vez en el stand de NOVOMATIC, mostrando un portfolio de productos muy atractivo para los mercados internacionales.

Esta edición aniversario incluirá, entre otros temas, una serie de productos tecnológicos para diversos segmentos y mercados de la industria, la instalación en Argentina del primer WAP basado en el sistema ACP, las últimas soluciones Live Dealer de nuestra subsidiaria Extreme Live Gaming, y las tendencias de nuestros expertos en loterías, NOVOMATIC Lottery Solutions.

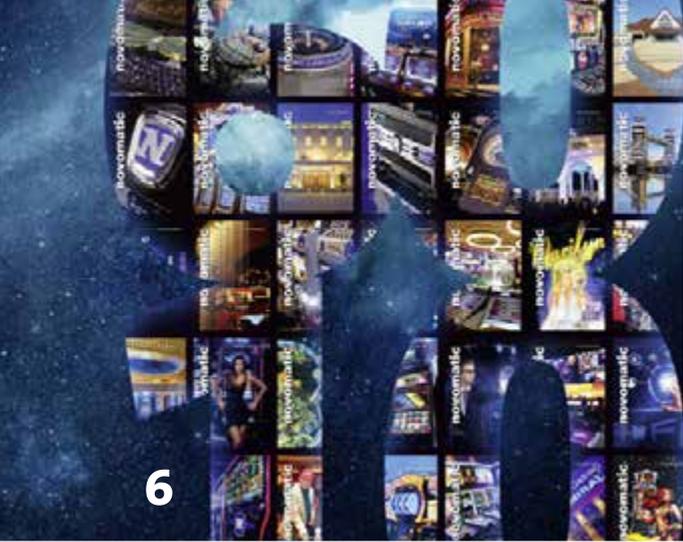
Espero disfrute nuestra Edición 60 – Aniversario y que nos reencontremos en nuestro stand de ICE en Londres.

*Harald Neumann,*  
CEO NOVOMATIC AG



### Portada

*El espacio: La última frontera. Esta es la 60ta edición Aniversario de la revista THE WORLD OF GAMING. 10 años persiguiendo una misión: Explorar los nuevos desarrollos en el juego, buscar las últimas novedades e información, y atreverse a llegar adonde ninguna revista llegó...*



## Portada

- ▶ 6 THE WORLD OF GAMING – Edición 60ta Aniversario 10 años

## Tecnología

- ▶ 7 NOVOMATIC instala el primer WAP en Argentina
- 12 Todavía se pregunta: „¿Who are these people?!“
- 16 Extreme Live Gaming presenta las novedades Live Dealer en ICE
- 19 NOVOMATIC se convierte en proveedor de servicios con licencia completa en Saipan
- 22 Absolute Vision™: Gran rendimiento en el campo deportivo

## Grupo

- 25 Buen comienzo de año para los accionistas de Ainsworth
- 28 Luz verde para el desarrollo de NOVOMATIC en Casinos Austria AG
- 30 13. Vienna Economic Forum
- 31 Becario de NOVOMATIC debuta en la Ópera Estatal de Viena
- 32 NOVOMATIC patrocinador del Premio Paralympics
- 34 Segunda jornada de NOVOHEALTH Day

## Eventos

- ▶ 38 NOVOMATIC presenta en ICE una experiencia de juego 360°
- ▶ 42 NOVOMATIC UK se destacó en EAG 2017

### PIE DE IMPRENTA Y DIVULGACIÓN

**Contactos:** Andrea Lehner, Product Management and Marketing, alehner@novomatic.com, magazine@novomatic.com, Phone: +43 2252-606-626, Fax: +43 2252-607-001

**Equipo editorial:** Andrea Lehner, Mike Robinson, Dr. Hannes Reichmann

**Propietario, editor y proveedor del servicio:** NOVOMATIC Gaming Industries GmbH, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, Número de Registro de la Empresa: 109445z, Landesgericht Wiener Neustadt, VAT Número de Registro: ATU 19142201, Actividad comercial: Desarrollo, producción, distribución y alquiler de máquinas de juego, **Concepto editorial:** Información sobre el mercado internacional de la industria del

juego, sus productos y servicios; y noticias de las empresas del grupo y sus socios, **Directores Generales:** Harald Neumann, Dr. Christian Widhalm, DI Ryszard Presch, Thomas Graf, Peter Stein, DI Bartholomäus Czapkiewicz, **Consejo de Supervisión:** Herbert Lugmayr, Martina Flitsch, Barbara Feldmann, Martina Kurz, **Accionistas:** 100%: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Legales:** Reglamentos comerciales: ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10007517, **Autoridad comercial:** Bezirkshauptmannschaft Mödling, Miembro de WKÖ, WKNÖ, **Diseño y creatividad:** Christina Eberan, **Imprenta:** Druckerei Piacsek GmbH, Favoritner Gewerbering 19, 1100 Vienna, Austria, ISSN 1993-4289 (print), ISSN 1994-2478 (online)



38



42

## Socios

- 46 Innovative Technology lista para ICE 2017
- 48 ICE 2017 – Perfil de JCM
- 50 CPI presenta nuevas características de sus productos

## Gente desde adentro

- 52 Salvatore Lamberti – Comprometido con el corazón de la gente

El embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda, los invita a visitarnos en nuestros próximos ferias de juegos.



**UPCOMING gaming shows**

## Noticias

- 54 Noticias breves



**ICE Totally Gaming**  
7 a 9 de Febrero  
Londres, Reino Unido



**Fer-Interazar Madrid**  
28 a 30 de Marzo  
Madrid, España



**NIGA**  
12 y 13 de Abril  
San Diego, EEUU



**FADJA**  
26 y 27 de Abril  
Bogotá, Colombia

### INDICE DE PUBLICIDADES

2	JCM Global	<a href="http://jcmglobal.com">jcmglobal.com</a>
10	Astra Games	<a href="http://astra-games.com">astra-games.com</a>
13	NOVOMATIC Lottery Solutions	<a href="http://novomaticls.com">novomaticls.com</a>
17	EXTREME LIVE GAMING	<a href="http://extremelivegaming.com">extremelivegaming.com</a>
23	NOVOMATIC Media Technologies	<a href="http://novomatic-mt.com">novomatic-mt.com</a>
26	Löwen Entertainment	<a href="http://loewen.de">loewen.de</a>
29	Patir Design	<a href="http://patir.de">patir.de</a>
35	NOVOMATIC Americas	<a href="http://novomaticamericas.com">novomaticamericas.com</a>

36	Crown	<a href="http://crown-tec.de">crown-tec.de</a>
43	bmm testlabs	<a href="http://bmm.com">bmm.com</a>
45	Greentube	<a href="http://greentube.com">greentube.com</a>
47	Innovative Technology	<a href="http://innovative-technology.com">innovative-technology.com</a>
51	CPI	<a href="http://cranepi.com">cranepi.com</a>
53	GSA	<a href="http://gamingstandards.com">gamingstandards.com</a>
55	Quixant	<a href="http://quixant.com">quixant.com</a>
56	GLI	<a href="http://gaminglabs.com">gaminglabs.com</a>



# THE WORLD OF GAMING – Edición 60ta Aniversario 10 años

Desde Marzo de 2007, la revista THE WORLD OF GAMING acerca las últimas novedades del Mundo del Juego NOVOMATIC y de la industria en general en sus ediciones bimensuales. Hoy en su 60 ta edición, THE WORLD OF GAMING se moderniza lanzando un nuevo diseño.



**novomatic® – the world of gaming,**  
**Edición No. 1/Marzo 2007.**

NOVOMATIC dio un paso sin precedentes y una gran jugada cuando 10 años atrás, a principios de 2007, se asoció con accionistas de reconocidos medios de comunicación e importantes proveedores para crear una revista nueva y gratuita que refleje a la industria del juego desde adentro. Y resultó todo un éxito...

A lo largo de 10 años y 60 ediciones, THE WORLD OF GAMING publicó las últimas noticias de la compañía y los detalles de los productos nuevos. Además, dio a conocer diversas actividades narradas directamente por los equipos del Grupo NOVOMATIC y sus socios y acercó artículos periodístico de interés a clientes, socios, empleados y profesionales de la industria de todo el mundo.

En esta última edición, THE WORLD OF GAMING se relanza con un nuevo diseño que aboga por la

fortaleza de la edición impresa en una era que promueve lo digital. Con una nueva estructura, un concepto moderno y una portada renovada llega a las oficinas de los lectores de todo el mundo gracias a la reconocida editorial G3. La versión impresa se complementa perfectamente con la publicación en línea en diversos canales como ISSUU, LinkedIn, nuestro sitio web corporativo y los sitios de nuestros socios G3, Casino Compendium, Casino International y Casino International Americano. Así, la revista llega a los lectores en línea de todos los sitios mencionados y a más de 16.000 lectores en todo el mundo.

Este es el momento de agradecer. ¡Y por lo tanto, THE WORLD OF GAMING da inicio a su edición 60ta Aniversario diciendo “Gracias” a todos nuestros lectores de la industria del juego y más allá!





# NOVOMATIC instala el primer WAP en Argentina

**El primer jackpot Wide Area Progressive (WAP) de Argentina fue instalado por Octavian de Argentina, parte del Grupo NOVOMATIC, en tres salas de juego del Grupo AGG. Y Resultó un éxito rotundo entre los apostadores: El MEGA JOKER ya otorgó premios por más de un millón de pesos y se convirtió en la atracción principal de esas salas de juego.**



El primer jackpot Wide Area Progressive (WAP) de Argentina fue instalado por Octavian de Argentina, parte del Grupo NOVOMATIC, en tres salas de juego del Grupo AGG. Y Resultó un éxito rotundo entre los apostadores: El MEGA JOKER ya otorgó premios por más de un millón de pesos y se convirtió en la atracción principal de esas salas de juego.



El sistema de gestión de casinos ACP – Accounting - Control - Progressives – genera y gestiona el WAP, uno de sus tantos módulos, que en esta oportunidad se conectó a más de 160 slots en tres salas de la provincia de Buenos Aires. El jackpot brinda una amplia gama de funcionalidades administrativas y de marketing que permiten customizar esta solución para cada instalación del Grupo AGG.

Debido a su éxito rotundo, Octavian ya comenzó la instalación del WAP en las provincias argentinas de Misiones y Chaco.

Para celebrar la instalación y dar a conocer la mecánica de juego del Jackpot, AGG Group ofreció un evento inaugural que incluyó tragos y material promocional para los invitados. Asimismo, recrearon un 'panel millonario', donde los ganadores disfrutaron de su victoria tomándose fotos. Los apostadores recibieron cupones para intercambiar por créditos o cenas mientras disfrutaban de un ambiente relajado y distendido generado por una banda de música invitada.

Tomás Villamil, CEO del Grupo AGG, dijo: "Esta solución es técnicamente excelente y estamos muy felices con el soporte brindado por los equipos técnico y de marketing. El jackpot ya salió dos veces y está causando una gran impresión en todo el público."

Fabián Grous, CEO de NOVOMATIC Argentina, agregó: "En Octavian de Argentina estamos orgullosos de haber sido seleccionado por el Grupo AGG como proveedor estratégico de tecnología para la instalación de su WAP, MEGA JOKER. El mismo ya entregó varios premios millonarios y es un hito en la industria del juego de nuestro país. OCTAVIAN agradece y felicita a las autoridades, al equipo técnico y al equipo de marketing del Grupo AGG por haber confiado en NOVOMATIC para brindar productos exclusivos y novedosos a los apostadores de la República Argentina."





Fabián Grous, CEO de NOVOMATIC Argentina (izquierda) y Juan Paleo, Director de Tecnología, Octavian de Argentina (derecha) con una promotora.



THANK YOU  
for visiting us at



The Tournament illumiZone™ at Aspens Casino Stratford.



# DIGITAL SIGNAGE SOLUTIONS.



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

**NOVOMATIC**  
UK

illumiSign Sales  
Robert Higgins, sales@illumiSign.com

Phone: +44 1656 658 658  
[www.illumiSign.com](http://www.illumiSign.com)



# Todavía se pregunta: „¿Who are these people?!“

Cuando NOVOMATIC completó la adquisición de Betware, la primera compañía en proveer soluciones de lotería por internet al estado, hace apenas dos años, la compañía ya tenía planes de cambiar la industria. En 2014, Betware se convirtió en NOVOMATIC Lottery Solutions (NLS) y comenzó a desencadenar una ola de innovación disruptiva con el objetivo de incrementar la dinámica tecnológica en el mercado de lotería.



Impulsado por un equipo compuesto por profesionales experimentados en loterías y expertos en tecnología y respaldado por una casa matriz con gran éxito en la industria del juego, el equipo de NLS se puso a trabajar inmediatamente en la creación de soluciones de vanguardia para operadores de lotería. NLS se encuentra trabajando en las siguientes necesidades del sector retail:

- Incremento de la seguridad y reducción del tiempo de entrega para la comercialización
- Mayor libertad con soluciones de terminales que incluyan plataformas y hardware independientes
- Arquitectura abierta y moderna que garantice una integración fácil con sistemas de terceros
- Estar presente en todas partes donde exista un punto de venta (POS)
- BYOT (Bring Your Own Terminal, en español; Traiga Su Propia Terminal), término que NLS introdujo en el mercado
- Optimizar la experiencia de juego de lotería sin interrupciones a través de una verdadera solución NLS - Omni-channel
- Lograr un crecimiento de las redes de ventas de lotería a un costo menor y mayor celeridad
- Conectividad fácil y segura a través del estándar API



**NOVOMATIC**  
LOTTERY SOLUTIONS

# BE FUTURE-READY! COME AND VISIT US AT **ICE 2017**

---

TO EXPERIENCE THE LATEST  
LOTTERY PRODUCT INNOVATIONS (... AND US!)

WHERE: EXCEL LONDON

WHEN: FEBRUARY 7-9<sup>TH</sup>

---

WE ARE LOOKING FORWARD TO WELCOMING YOU  
AT BOOTH NO S5-120

---

*The NLS Team*

EXPECT BETTER. EXPECT MORE.

**ICE**  
Totally Gaming



[sales@novomaticls.com](mailto:sales@novomaticls.com)



**Nos basamos en el vasto conocimiento y amplia experiencia de algunas de las compañías más exitosas del mundo del juego y la lotería. Nuestro objetivo es ofrecer las soluciones más innovadoras que optimicen la rentabilidad del sector de manera éticamente responsable. Entregamos nuevos contenidos, nuevas soluciones y nuevos estándares al mundo de las loterías.**

*Thomas Graf,  
CTO NOVOMATIC*

NLS presentó un enfoque completamente nuevo, que involucra tanto tecnologías disruptivas como las sostenibles. El sistema NLS no es un monolito, constantemente remodelado y modificado; es nuevo desde cero, utilizando tecnologías y procesos modernos y actualizados.

NLS está logrando cumplir sus objetivos, ampliando las opciones para los socios de loterías. Un ejemplo de ellos fue la finalización de la primera fase de la implementación en línea del avanzado sistema de lotería NLS para la Lotería de Catalunya el 1 de abril de 2016. El sistema de Catalunya utiliza la solución NLS Omni-channel de avanzada, que incluye acceso a Internet y móvil conectando completamente la venta por menor de la lotería, a través de una infraestructura de telecomunicaciones renovada y dispositivos POS más modernos.

NLS ha desarrollado NLS POS Embedded, una sofisticada aplicación, hardware-independent, que permite a las Loterías expandir sus canales de venta y estar presentes donde los apostadores compran. La nueva terminal NLS Instant Ticket Vending Machine (ITVM) ofrece funcionalidades de avanzada y beneficios nunca antes vistos en materia de auto-servicio. Esta solución Omni-channel utiliza API, garantizando la posibilidad de utilizar contenido de terceros.

#### **Harvard Business review; ESTRATEGIA DE CRECIMIENTO, El Valor Estratégico de una API**

„Hoy en día, una empresa sin interfaces API (Application Program Interfaces) que permitan a los programas interactuar entre sí es como Internet sin la World Wide Web. Así como la World Wide Web incrementó el potencial de uso de Internet por miles de millones, las interfaces API, especificaciones o protocolos de cómo intercambiar información o solicitar servicios en línea de una organización, están permitiendo que las empresas crezcan a un ritmo sin precedentes compartiendo servicios con empresas externas.

Los primeros usuarios serán capaces de aumentar significativamente sus ingresos descubriendo y uniendo fuerzas con empresas complementarias de gran éxito. Un ejemplo es Twitter. En sus primeros días, su interfaz de usuario no era lo suficientemente buena para los usuarios regulares. Como resultado, trastabilló un tiempo. Luego, TweekDeck, un desarrollador de terceros, construyó una interfaz de usuario mejor que optimizó la parte superior del motor de Twitter. Esto finalmente llevó a una explosión en el uso de Twitter. Twitter adquirió TweetDeck en 2011.“

*Iyer, B. & Subramaniam, M. (2015).  
Growth strategy. The Strategic Value of APIs.  
Harvard Business Review,  
<https://hbr.org/2015/01/the-strategic-value-of-apis>*

Pero... ¿El desarrollo de estas funcionalidades esenciales y tecnológicamente avanzadas, cambia el paradigma de las Loterías?

Si.

- La lotería ya no está ligada a una terminal retail específica. Cada operador de lotería puede elegir el hardware/terminal que mejor se ajuste al tamaño de su negocio: tablets para aquellas locaciones más pequeñas o con menos ingresos, una terminal sofisticada preparada especialmente para el negocio de loterías para aquellos negocios de gran tamaño y sofisticados ITVM con funcionalidades especiales para observar el comportamiento de los clientes en grandes superficies.
- Con esta nueva manera de penetrar el mercado, se alcanzan clientes que todavía no son apostadores adicionando el juego de lotería en las cajas registradoras. El negocio de venta minorista no necesita agregar terminales nuevas, ya que el software de lotería se puede ejecutar en el sistema existente del comercio en cuestión.
- El grupo demográfico de menos de 30 años prefiere la interfaz completamente táctil y el diseño elegante de ITVM NLS, el cual imita la funcionalidad de los teléfonos inteligentes y tablets. ITVM crea una experiencia entretenida e inolvidable, con sus opciones de personalización, gamification y funcionalidad Omni-channel.
- Ahora, NLS tiene acceso a un verdadero sistema Omni-channel 24/7, es decir que está constantemente conectado al usuario final, se integra perfectamente con contenido de terceros, de cualquier proveedor de juegos presente o futuro, y libera plataformas de software con soluciones personalizadas que cuentan con componentes estándar que permiten implementaciones rápidas, económicas, sin riesgos y seguras.

Entre sus tantas funcionalidades, NLS IVTM incluye:

- Control y monitoreo de ITVM remoto desde el sistema central de NLS
- Control preventivo de acceso de menores y opciones avanzadas de juego responsable
- Supervisión de premios instantánea y tickets de lotería
- Player card reader
- Diversas opciones de pago (monedas, billetes, tarjetas, billetera virtual)
- Soporta tickets de todos los fabricantes, juegos de lotería tradicionales, juegos de probabilidad y videojuegos
- La interfaz de usuario amigable facilita la navegación
- Los gráficos HD de alta calidad optimizan la experiencia de juego y atraen a los apostadores

NLS impulsó a los operadores de las loterías a esperar lo mejor. Además, sugirió que la industria de las loterías debería ser más exigente en cuanto

al uso de tecnologías nuevas y la conectividad del usuario final. NLS tiene y seguirá entregando las mejores soluciones del mercado y continuará trabajando en el desarrollo de opciones 'aún mejores'.

A continuación un ejemplo de lo que esto significa: En un reciente artículo de revista titulado *"The Future of Self-Service: Forget the „help yourself“ model. A new breed of self-service technologies aim to „help me help you“*, ("El futuro del Autoservicio: Olvídense del modelo "Ayúdese", una nueva tendencia en tecnología auto-servicio apunta al "Ayúdeme, ayúdese"), Howard Tullman, CEO de 1871, señala que „Es crítico entender los límites, siempre cambiantes, de la aceptación por parte del consumidor típico de estas interacciones automatizadas (servicio) cada vez más inteligentes, que están siendo impulsadas por la adopción de nuevas tecnologías en los comercios; y juegan con la creciente movilidad y conectividad de los consumidores. Además, registran una cantidad asombrosa de datos en tiempo real, que pueden ofrecer tanto a comerciantes como expertos en tecnología.

Cinco ejemplos que pueden encontrarse en un comercio de venta por menor:

1. En el interior, pantallas que envían mensajes o hablan mientras el cliente pasa por al lado
2. Sistemas que dan seguimiento a las compras realizadas; y sugieren los que se puede estar olvidando
3. Vestidores que leen las etiquetas RFID de lo que haya seleccionado y sugieren nuevas alternativas
4. Aplicaciones para móviles que brindan recomendaciones de maquillaje tras analizar sus facciones
5. Sistemas que proyectan versiones digitalizadas de ropa u otros productos en su cuerpo"

<http://www.inc.com/howard-tullman/the-future-of-self-service.html>

Los cinco ejemplos anteriores son sólo gotas en el océano de cambios digitales que nos inunda a diario. Adherirse a este tipo de pensamiento y ofrecer una raspadita gratis mientras el cliente camina por la góndola de salsas para pastas, o mostrar una imagen real del apostador en un yate cuando sale el jackpot, pueden ser imágenes producto de la imaginación en la actualidad, pero ¿Qué pasará dentro de dos años? Tal vez sean posibles. Pero como dice el slogan de NLS: „¡Estén limitados por la imaginación, no por la tecnología!“ Esperen MÁS.

NLS invita a todas las empresas de la industria a ver sus productos Expect Better y a conocer su nuevo equipo de expertos en juegos en el stand de ICE de NOVOMATIC en Londres del 7 al 9 de febrero. Habrá una demostración en vivo de la solución NLS POS Embedded y de la nueva terminal autoservicio ITVM, junto a la diversión y el entretenimiento que caracterizan a NOVOMATIC Lottery Solutions. 



NLS POS Embedded utiliza los mismos protocolos que el NLS Thin Terminal Client, por lo tanto, toda funcionalidad de una terminal de lotería tradicional puede estar disponible en el POS, incluyendo el acceso a la cuenta del apostador, juegos favoritos o billetera/cartera virtual.



## Extreme Live Gaming presenta las novedades Live Dealer en ICE

Continuando con un año de gran crecimiento, el especialista en Live Dealer, Extreme Live Gaming, presentará una gran variedad de innovaciones en ICE Totally Gaming 2017. Desde sus estudios en Londres, la compañía del Grupo NOVOMATIC desarrolló un fuerte portfolio de juegos incluyendo Ruleta, Black Jack y Baccarat para los operadores de juego más ambiciosos como LeoVegas, Cherry Group, Mr Green, BetVictor, Energy, Star Games, Mybet, Gamescale y al gigante del juego, Betsson, que desde diciembre 2016 ha pasado a conformar la cartera de clientes NOVOMATIC. En ICE, Extreme exhibirá una colección de contenidos con tecnología pionera en el segmento Live Dealer.

**EXTREME**  
LIVE GAMING  
NOVOMATIC GROUP

Arriba: Extreme Live Gaming's Reel Roulette versión, Ra Roulette™.

### Dynamic Game Access

El primer Dynamic Game Access (DGA) de Extreme para la industria, permite a los apostadores ver la información de cada juego en tiempo real, a través de su icono dinámico individual. DGA proporciona en vivo el historial, los puestos disponibles, información del croupier y las especificaciones de las apuestas. Esta solución se conecta en directo con la página live dealer del operador para garantizar que la información recibida por el apostador sea precisa y en tiempo real.

### Leaderboard

Por primera vez, Extreme presenta la herramienta Leaderboard que eleva la experiencia Live Dealer a un nuevo nivel de interacción y competencia social. Los operadores pueden configurar los torneos según sus propios criterios como así el número de apuestas y tickets en Golden Ball, etc. Todas las actualizaciones de Leaderboard se transmiten en tiempo real a los efectos de que los apostadores se sientan parte del desafío.



### DYNAMIC GAMES ACCESS



### GOLDEN BALL GAME SHOW



GOLDENBALL LEADERBOARD		Round 1	
1	DAZ	4,700,000	975
2	JAN	1,900,000	750
3	BLACKJACK	1,075,000	540
4	WENTLEY2014	1,750,000	1305
5	MIKE77	1,500,000	750
6	NOY50512	1,400,000	400
7	SPECIALIST	1,000,000	300
8	MATA	1,000,000	1305
9	LECKING		
10	KIRK099		



### LEADERBOARD



### Live Box

Extreme Live Box es la primera solución en vivo, completamente integrada, que combina el juego de la sala tradicional y el juego online en un único canal. Las apuestas pueden realizarse desde cualquier ubicación, según disponga la regulación vigente, al mismo tiempo que los apostadores presentes en la sala. El juego online en sí mismo es atractivo, cuenta con numerosas funciones y brinda a los operadores la posibilidad de personalizar su casino online. Desarrollado en HTML5, el juego online se encuentra disponible para dispositivos de escritorio, móviles y tablets.



### Reel Roulette

Haciendo uso del contenido de la compañía matriz NOVOMATIC, Reel Roulette es una atractiva variante de la ruleta tradicional que incluye apuestas en el lateral representadas por símbolos de los juegos clásicos para slots de NOVOMATIC. Los símbolos disponibles en este juego de ruleta están inspirados en diferentes temáticas como Book of Ra™, Lucky Lady's Charm™, Dolphin's Pearl™ y Sizzling Hot deluxe™. Reel Roulette crea una nueva experiencia de juego uniendo el juego en vivo y RNG slots, brindando a los apostadores la posibilidad de disfrutar de los juegos más populares y de la ruleta en vivo en un único espacio de juego.

Arriba: Extreme Live Gaming's Reel Roulette versión, Ra Roulette™.

### Golden Ball Game Show Edition

Golden Ball Game Show Edition renueva el estilo y la apariencia del producto insignia de Extreme, Golden Ball. Los apostadores ahora pueden jugar directamente desde su tablet mientras interactúan con los conductores del show. Esta nueva versión de ruleta de Extreme líder resulta más atractiva para los apostadores debido a su interface dinámica y amigable. Además, ahora cuentan con la opción de jugar en el modo especial Game Show, participar de torneos mensuales y formar parte de una de las ruletas favoritas de la industria.





# NOVOMATIC se convierte en proveedor de servicios con licencia completa en Saipan

A medida que la pequeña isla de Saipan, ubicada en la parte occidental del Océano Pacífico y perteneciente a las islas Marianas del Norte, expande su mercado del juego, NOVOMATIC está tomando un rol decisivo en su desarrollo. Contando ya con dos sistemas ACP de Octavian instalados en gaming clubs del territorio estadounidense, el mayor distribuidor asiático de NOVOMATIC, Jade Entertainment & Gaming, adquirió una licencia para la provisión de máquinas NOVOMATIC a casinos y gaming clubs electrónicos.



Existe un número de gaming clubs electrónicos en Saipan; y NOVOMATIC ha estado activo en su mercado desde noviembre de 2014 cuando el primer sistema ACP fue instalado en Club 88 de Marianas Resort and Spa, una locación de lujo con vista al mar. Debido al éxito de la operación, un segundo sistema ACP fue instalado el año pasado en la sala Club 88 del Hotel Sunset. Ambos sistemas se encuentran conectados a más de 100 EGMs,



y los gaming clubs están creciendo en popularidad a lo largo de la región.

Debido al colapso de la industria textil y la constante disminución del turismo, la comunidad local aprobó por unanimidad en el año 2014 la actividad del juego, dando origen a la apertura de lo que inicialmente fue un casino provisorio, el Best Sunshine Live y que luego, logró superar todas

las expectativas. La apertura de esta sala elevó la cantidad de turistas asiáticos y de alrededores. Y ahora, el propietario del casino y único licenciario en Saipan, Imperial Pacific Internacional, planea convertir a la isla en un nuevo punto de acceso al juego.

Con este panorama, NOVOMATIC podrá cumplir su objetivo de expandir su presencia en Asia, proveyendo máquinas slots no sólo a los gaming clubs electrónicos sino al sector de casinos tradicionales. La licencia fue oficialmente concedida por Commonwealth Gaming Commission of Saipan (en español, Comisión Mancomunada de Juego de Saipan) a Jade Entertainment & Gaming, compañía perteneciente al Grupo NOVOMATIC a fines de 2016. Así, se abre el camino para la expansión de las máquinas de juego NOVOMATIC en la región de Asia y el Pacífico.

Joe Pisano, CEO de Entertainment & Gaming, comentó: “Estamos orgullosos de haber recibido la Licencia como Proveedor por parte de La Comisión Comunal de Casino de Saipan (Commonwealth Casino Commission of Saipan) en un



### Estamos orgullosos de haber recibido la Licencia como Proveedor por parte de La Comisión Comunal de Casino de Saipan...

*Joe Pisano,  
CEO Jade Entertainment & Gaming*

**Arriba: La costa de Saipan.  
Abajo: 'Marianas Resort and Spa' en Saipan.**



momento de significativo crecimiento en la región. Estamos muy entusiasmados por haber obtenido esta licencia y por ende, poder acercar toda la línea de productos NOVOMATIC al sector de los gaming clubs y a los casinos”



Muchas gracias  
por visitarnos en

**ICE**  
Totally Gaming



# DOMINATOR® CURVE

¡EN LÍNEA RECTA AL ÉXITO!

La impresionante DOMINATOR® Curve lleva la experiencia de juego a otro nivel. Su pantalla táctil de 40" Full HD curva vertical introduce nuevos conceptos proporcionando una experiencia de juego sin precedentes.



Uno de los 6 juegos de la nueva colección  
NOVO LINE™ Interactive Concurse Edition 2



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

**NOVOMATIC**

**CHILE**  
NOVOCHILE Ltda.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@novomatic.com

**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.  
+57 1 2130 388  
mdelsol@novomatic.com.co

**COSTA RICA, GUATEMALA, HONDURAS**  
NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.  
+506 707 204 18, +506 221 510 69  
wschwingshandl@novomatic.com

**MÉXICO**  
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@crown-gaming.mx

**PANAMÁ**  
NOVO PANAMÁ S. de R.L.  
+507 388 8695, +507 6939 5010  
jteng@novomatic.com

**PARAGUAY**  
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.  
+595 21 2386644, +595 972 166006  
adrianagorchs@crown.com.py

**PERÚ**  
CROWN GAMING S.A.C.  
+51 1 710 7800  
katty\_lopez@admiral.com.pe

**INTERNATIONAL SALES**  
NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH  
Jens Einhaus, +43 2252 606 319  
sales@novomatic.com

**ARGENTINA**  
NOVOMATIC ARGENTINA S.R.L.  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.  
+54 11 5283 5950  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

[www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)



# Absolute Vision™: Gran rendimiento en el campo deportivo

Con la instalación de Absolute Vision™ en NOVOMATIC Sport and Musical Arena de Sopron, Hungría, NOVOMATIC Media Technologies (NMT) implementó un sistema de gestión y entrega de contenido de video de última generación para las pantallas, marcos perimetrales LED y televisores que muestren los resultados en todo el establecimiento.

**absolutevision™**  
envision your business.

**Instalación de Absolute Vision™  
en NOVOMATIC Sport and Musical  
Arena en Sopron, Hungría.**

Esta puesta en marcha genera un nuevo proyecto nacional en el sector deportivo húngaro y podría ser la primera de varias futuras instalaciones similares. Por otro lado, NOVOMATIC Hungría está orgullosa de que NOVOMATIC Arena sea el primer espacio deportivo en Hungría donde se haya instalado un sistema integral de señalización digital. Asimismo, esta instalación representa un excelente ejemplo del aprovechamiento de las sinergias dentro del grupo NOVOMATIC.

“Hemos soñado con un sistema versátil que permita visualizar diversos tipos de contenidos en una amplia gama de pantallas dispuestas en diferentes lugares de NOVOMATIC Arena y que sea fácil de usar. Absolute Vision™ ha respondido a nuestras necesidades”, dijo Zoltán Török, Director General del operador Raabersport Kft.

Una vez culminada la fase de planificación se realizó una instalación rápida y sencilla: se dispusieron



# absolutevision™

envision your business.

by NOVOMATIC Media Technologies.



Absolute Vision™ is NOVOMATIC's flexible and comprehensive video content delivery system packed into a sophisticated one-stop-shop hardware and software solution. The system developed by NOVOMATIC MEDIA TECHNOLOGIES allows operators to display all kinds of video content from diverse sources on various types of screens.

## GAMING AND SPORTS BETTING



## RETAIL SOLUTIONS



## PUBLIC AREAS



## TRANSPORTATION



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

**Hemos soñado con un sistema versátil que permita visualizar diversos tipos de contenidos en una amplia gama de pantallas.**

*Zoltán Török*

dos kilómetros de cableado, se colocó el servidor, que es el motor del sistema y por último, tuvo lugar la instalación y puesta en marcha de los dispositivos individuales. Además de las pantallas LED de 18 y 48 metros cuadrados existentes alrededor del campo de juego, se ubicaron otras adicionales como parte de la expansión del sistema: tres pantallas grandes en el lobby y otras tres más pequeñas en los vestuarios. También se integraron al sistema dos televisores que fueron colocados en la sala VIP.

Después de la sustitución de varias unidades, el sistema Absolute Vision™ simplificó enormemente el funcionamiento de las pantallas y aumentó la seguridad. Además de la visualización de animaciones, videos e imágenes, también se pueden presentar transmisiones en vivo de cámaras, contenido de TV, contenido web y estadísticas en línea de las competiciones: todo esto en un único sistema que se controla a través de una interfaz central.

„El sistema ha superado ampliamente nuestras expectativas. El nivel de entretenimiento que ha logrado en los clientes, aficionados y en los equipos

soporta cualquier tipo de comparación a nivel internacional“, comentó Zoltán Török.

Ferenc Bódi, NOVOMATIC Hungária Kft, dijo: „Al día de la fecha, hemos finalizado cuatro proyectos de manera exitosa junto a NOVOMATIC Media Technologies (NMT). Estas instalaciones son una base excelente para simplificar muchas tareas de las instituciones deportivas y los retailers. La amplia gama de posibilidades que ofrece el sistema de entrega de contenido de video Absolute Vision™ y la dinámica de la cooperación conjunta de las diversas divisiones, nos permitieron desarrollar una nueva línea de negocio en Hungría: una que podría establecer una posición líder en el mercado, basada en la excelente reputación y alta calidad de los productos NOVOMATIC.“

Thomas Sztavinovski, project manager de NMT, agregó: „Este proyecto es una demostración perfecta de la flexibilidad del sistema AV y las innumerables ventajas que sugiere la modularidad. El diseño demuestra que incluso se pueden realizar aplicaciones muy complejas, como la integración de una unidad de transmisión de TV remota.“

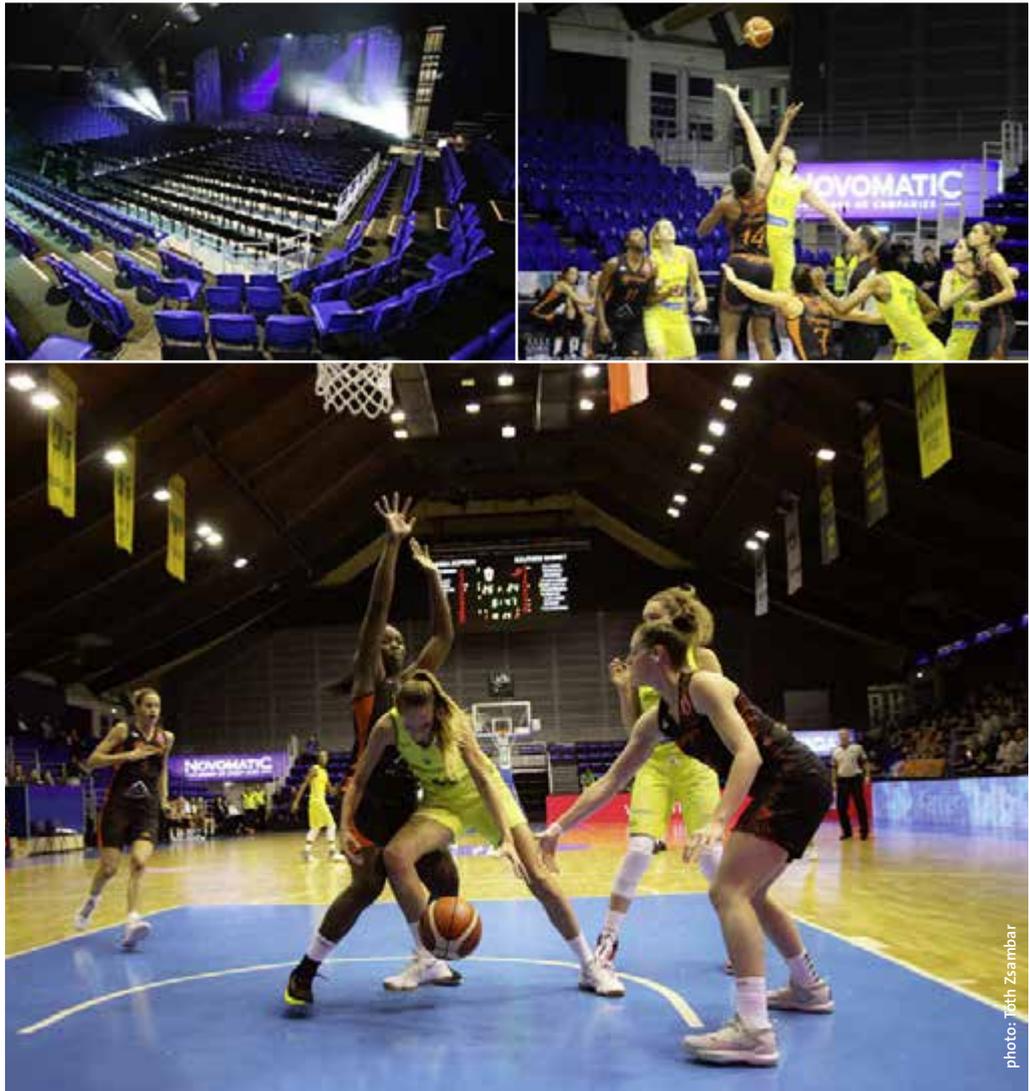


photo: Toth Zsambor

**Instalación de Absolute Vision™ en NOVOMATIC Sport and Musical Arena en Sopron, Hungría.**

# Buen comienzo de año para los accionistas de Ainsworth

**Durante el proceso de aprobación por los accionistas minoritarios de la adquisición del 53% de las acciones ordinarias de Ainsworth Game Technology Ltd (AGT), propiedad del Sr. Len Ainsworth por parte de NOVOMATIC AG, se firmaron diversos términos y condiciones.**



Algunos términos ya entraron en vigor en junio de este año, cuando se celebró la Junta General de Accionistas (JGA). Danny Gladstone, Presidente de AGT, anunció: „Nuestros respectivos departamentos de diseño continúan trabajando arduamente en el intercambio de activos para integrar exitosamente los juegos NOVOMATIC más reconocidos a nuestras plataformas y viceversa. Me complace decir que la cooperación está funcionando muy bien y aguardamos con gran entusiasmo el exitoso futuro que promete esta relación“.

Además, fue formalizado el acuerdo con Greentube Internet Entertainment Solutions GmbH, una compañía afiliada 100% NOVOMATIC, por juegos en línea con licencia. Esto permitirá la distribución de los juegos de slots AGT, utilizando el servidor de Ainsworth, en todos los casinos en línea de Estados Unidos (fun gaming) y Europa suministrados por Greentube. Además AGT también ha firmado un acuerdo de licencia que le permite utilizar la solución Novo Remote Gaming System (desarrollada por Greentube Technology) para distribuir con mayor velocidad sus juegos de slots en varios mercados europeos.

NOVOMATIC UK Ltd, distribuidor exclusivo de los productos Ainsworth en Europa, ha formalizado diversas órdenes de compra por un total de 1.000 kits de juegos para el mercado europeo, conforme a los términos acordados, que se verán reflejados en el ejercicio 2017 de AGT. Asimismo, ya se acordaron otra compra por 1.000 kits de juego para el ejercicio 2018 de AGT.

En el corto plazo transcurrido desde el JGA, las dos compañías no sólo han adoptado las medidas dispuestas en el acuerdo, sino que además han estudiado el plan a seguir una vez que NOVOMATIC se convierta en el accionista mayoritario de AGT. Y por lo tanto, Harald Neumann, CEO de NOVOMATIC,



**I am happy to say that the cooperation is working very well and we are looking forward to the positive prospects of the future relationship.**

*Danny Gladstone,  
Director Ejecutivo AGT*



se encuentra a la espera de unirse al Consejo de AGT en febrero de 2017. Ambas compañías se encuentran actualmente sometidas a la aprobación de licencias por parte de las autoridades de juegos, antes de finalizar con el proceso de adquisición. 



# MIT GENERATION ADVANCED ALLES RICHTIG GEMACHT

Die topaktuellen Modelle der GENERATION ADVANCED sind die sichere Investition für morgen. Alle fünf NOVO Multigamer des neuen Produktportfolios sind perfekt für die Anforderungen der Zukunft gerüstet und haben das innovative Beleuchtungskonzept.

Mit den beliebten und erweiterten Spiele-Paketen sorgen sie für die gewohnte NOVO Erfolgsperformance in jeder Aufstellung – sowohl in der Spielhalle als auch in der Gastronomie. PANTHERSTAR, NOVO SUPERSTAR III, LÖWEN STAR PREMIUM, NOVO LINE HD und LÖWEN STAR II: High five auf den Erfolg von heute und morgen.

Zukunft mit Ansage: die GENERATION ADVANCED!





Wir unterstützen



[www.novo-multigamer.de](http://www.novo-multigamer.de)



## Luz verde para el desarrollo de NOVOMATIC en Casinos Austria AG

**La Junta General Anual de CASAG confirma la adquisición del 17 por ciento de las acciones.**

El 14 de diciembre, NOVOMATIC anunció que la Junta General Anual de Casinos Austria AG (CASAG) autorizó la adquisición del 17,2 por ciento de las acciones de la fundación privada MTB de Casinos Austria AG, tras corroborar el cumplimiento de las condiciones pautadas para dicha compra.

Harald Neumann, CEO de NOVOMATIC comentó: “El ingreso de NOVOMATIC como accionista austriaco es un paso muy importante para garantizar estabilidad y sustentabilidad en la estructura

accionaria del Grupo Casinos Austria. Como compañía de tecnología líder y reconocida a nivel internacional, estamos muy interesados en el crecimiento y desarrollo de CASAG.”

Además, NOVOMATIC anunció un traspaso del 11,56 por ciento de las acciones de Österreichische Lotterien GmbH (ÖLG) a Austrian Gaming Holding a.s., perteneciente al Grupo SAZKA y por lo tanto, continúa siendo accionista de ÖLG con una cuota total inferior al 25 por ciento. 

# PATIR<sup>®</sup>

CASINO SEATING

---

PASSION  
EXCELLENCE  
COMFORT  
PERFORMANCE  
ENDURANCE

---



[info@patir.de](mailto:info@patir.de) [www.patir.de](http://www.patir.de)

**BOOTH**  
**S4 - 140**

**ICE**  
Totally Gaming

# 13. Vienna Economic Forum

**La nominación del CEO de NOVOMATIC Harald Neumann como Vicepresidente de Vienna Economic Forum fue recibida con gran entusiasmo.**



Vienna Economic Forum, la plataforma comercial europea con sede en Viena, reunió a representantes económicos, políticos y diplomáticos de la región, de Europa y del mundo entero, por decimotercera vez el 21 de noviembre de 2016 en el NOVOMATIC Forum.

En la inauguración oficial, el CEO de NOVOMATIC, Harald Neumann, y la Secretaria General de Vienna Economic Forum, y antigua Embajadora, la Dra. Elena Kirtcheva, junto al Presidente de VEF y antiguo Rector, Erhard Busek y Othmar Karas, actual Presidente de VEF y vicepresidente del Parlamento Europeo, dieron la bienvenida a los representantes de los 37 países de alrededor del mundo. La edición de Vienna Economic Forum realizada en la capital austríaca en el año 2016, se centró en las inversiones y las estrategias de la región de VEF y más allá, con la convicción de que sólo es posible garantizar un desarrollo estable de la región realizando inversiones y apoyando proyectos de infraestructura. Para lograr este objetivo, es imprescindible la labor en conjunto de numerosos actores incluyendo el sector público, las instituciones financieras internacionales, las entidades bancarias, los bufetes de abogados y los inversionistas privados.

Desde hace muchos años, NOVOMATIC es miembro de Vienna Economic Forum. En la próxima reunión del Consejo que se realizará en marzo de 2017, se elegirá una nueva Junta Directiva y se confirmará la nominación de Harald Neumann como nuevo Vicepresidente.

Vienna Economic Forum es una plataforma muy importante para NOVOMATIC. Está dirigida especialmente a los países de Europa central, meridional y sudoriental, que a su vez son los mercados principales donde el gigante austríaco desarrolla su actividad comercial. Desde el comienzo, NOVOMATIC se mostró muy comprometido con estos países, dando como resultado su excelente posicionamiento actual y con la ayuda de Vienna Economic Forum, el Grupo continuará expandiendo sus operaciones en la región.

Vienna Economic Forum fue creado en 2004 con el objetivo de promover la cooperación económica regional entre las empresas de los países miembros: Albania, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Kosovo, Lituania, Macedonia, Moldova, Montenegro, Austria, Rumania, Eslovenia, Turquía y Ucrania.



**De izquierda a derecha:  
La ex embajadora Dra. Elena  
Kirtcheva, Harald Neumann,  
Dr Erhard Busek y Othmar Karas.**



# Becario de NOVOMATIC debuta en la Ópera Estatal de Viena

**Desde 2008, NOVOMATIC apoya a los estudiantes de la Ópera Estatal de Viena a través de un Programa de Estipendio. Así, los cantantes y futuras estrellas de la ópera, tienen la oportunidad de iniciar sus carreras pisando uno de los escenarios más importantes.**

Cada año, el director de la Ópera Estatal de Viena, Dominique Meyer, recomienda personalmente los talentos más prometedores para el Programa de NOVOMATIC. Cantantes reconocidos como Anita Hartig, Valentina Naforntà y Carlos Osuna han iniciado su carrera disfrutando de los beneficios de este programa. Este año, la elección recayó sobre el tenor noruego Bror Magnus Tødenes.

Bror Magnus Tødenes creció en Noruega y mostró su interés por la música desde muy temprano. A la edad de ocho años, comenzó clases de piano que luego reemplazó por la guitarra eléctrica y finalmente, el canto clásico. Sus estudios fueron realizados en el Instituto de Música de NTNU en Trondheim. Su carrera creció rápidamente tras participar de un programa de talentos en Trondheim y de estudiar en el Conservatorio de Música Santa Cecilia en Roma (con Elizabeth Norberg-Schulz) gracias a una beca Erasmus que le concedieron.

En 2013, se convirtió en el artista más joven en recibir la beca Erling-Krogh de la Ópera Nacional de Noruega. En 2014, lanzó su primer disco galardonado 'Remembering Jussi' incluyendo las arias más populares del tenor Jussi Björling. En 2015, ganó el Concurso Renata Tebaldi, donde fue descubierto por Dominique Meyer de la Ópera Estatal de Viena. Anteriormente, Tødenes realizó las óperas de Bodø, Tromsø y Trondheim (como Lenski), entre otras y participó del Festival de Música de Salzburgo en 'Il trovatore'.



**El tenor noruego  
Bror Magnus Tødenes.**



Con tan sólo 23 años de edad, el nivel del joven tenor sorprende. Recientemente, Bror Magnus Tødenes debutó como Artémidore/The Danish Prince en el estreno de 'Armide' en la Ópera Estatal de Viena. Varios bailarines de la Academia de Ballet de la Ópera Estatal de Viena participaron de esta puesta en escena obteniendo un resultado realmente destacable. Desde el año 2015, NOVOMATIC también apoya a la Academia de Ballet de la Ópera Estatal de Viena, fundada en 1771, ofreciendo a los bailarines más jóvenes el mejor entrenamiento posible para lograr una carrera internacional. El 15 de enero de 2017, Tødenes participó en Matinee del Ensemble, y en febrero, participará en el rol de Ismaele, en 'Nabucco' que se llevará a cabo en la Ópera Estatal de Viena. 



# NOVOMATIC patrocinador del Premio Paralympics

En la reciente Fiesta de los Medallistas celebrada en el Tipi en Kanzleramt de Berlín, la Federación Alemana de Deportes Olímpicos y Deutsche Sporthilfe concedieron el premio para los ganadores alemanes de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos 2016.

## NOVOMATIC

**Christian Arras, CEO de LÖWEN ENTERTAINMENT (el tercero desde la derecha), presentó personalmente en Berlín, los cheques para donaciones por el monto de los premios.**



Como partidario de larga data de la Fundación Deutsche Sporthilfe, NOVOMATIC patrocinó el premio para los atletas ganadores de los Juegos Paralímpicos 2016 en Río de Janeiro. Gracias al patrocinio del grupo líder en tecnología de juego, los 57 medallistas de los Juegos Paralímpicos recibieron el mismo premio que los 42 medallistas alemanes de los Juegos Olímpicos. Christian Arras, CEO de la filial alemana más grande de NOVOMATIC, LÖWEN ENTERTAINMENT, presentó personalmente el premio en forma de cheque.

El compromiso social de NOVOMATIC tiene como objetivo expandir su accionar a áreas donde pueda promover el desarrollo de la sociedad. Christian Arras se pronunció haciendo referencia al compromiso social del gigante austriaco: "NOVOMATIC atribuye gran importancia a promover ciertos valores sociales claves que no sólo se refieren al trabajo en equipo y el entusiasmo, sino incluyen el compromiso, el esfuerzo y la equidad. Apoya a la Fundación Deutsche Sporthilfe desde hace muchos años y es socio oficial desde 2013. Estamos orgullosos de que nuestro apoyo brinde

la oportunidad a los atletas paraolímpicos de obtener por primera vez en la historia de los juegos de verano, los mismos premios que los atletas ganadores de los juegos olímpicos."

NOVOMATIC mantiene una cooperación de larga data con la Fundación Deutsche Sporthilfe, una relación que resalta el compromiso social de la empresa con el deporte en general. En el marco de esta cooperación, NOVOMATIC colabora con eventos de caridad premium como la 'Fiesta del Deporte' que tendrá lugar el próximo 4 de febrero en Wiesbaden y asistirá el Presidente de Alemania, Joachim Gauck. Desde 1970, este 'Charity Ball' ha sido el evento de caridad más exitoso y prominente en el deporte europeo. La 47ª edición de la 'Fiesta del Deporte' marca el comienzo de un año – aniversario especial para la Fundación Deutsche Sporthilfe, creada en 1967; un año con el lema '50 Años de Futuro'. Cada año, más de 1.600 invitados de las áreas de deporte, negocios, política, cultura y medios de comunicación se reúnen en este evento dedicado a los mejores. 

# WINNING TECHNOLOGY



**NOVOMATIC**  
Gaming innovation starts here.

This is what our brand ambassador Niki Lauda stands for. Because above all, we owe our success as one of the leading international gaming technology groups to an innovative strength that is continually developed at our headquarters in Austria, as well as at the 20 technology centers and 13 production sites around the globe.

More information on [www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)

# Segunda jornada de NOVOHEALTH Day

La segunda jornada de NOVOHEALTH Day tuvo lugar el 15 de Septiembre de 2016; Y por primera vez se realizó en dos lugares simultáneamente. Con el fin de lograr la mayor participación posible, el evento se llevó a cabo en las sedes centrales de Gumpoldskirchen y de ACE respectivamente, esta última ubicada en Wiener Neudorf. La asistencia y el feedback obtenidos fueron excelentes.

Desde 2015, NOVOMATIC AG ha estado trabajando en la implementación de un programa de salud corporativo que responda al lema 'Prevenir es mejor que curar'. Esta iniciativa busca mejorar la salud y el bienestar de los empleados en el lugar de trabajo. Además, NOVOMATIC busca acoplar la forma de trabajo y la calidad de vida de sus empleados al modelo que ha adoptado tras unirse a la junta NESTOR GOLD creada por el Ministerio de Asuntos Sociales. El programa se centra tanto en la prevención de enfermedades como en la promoción activa de la salud de los empleados. NOVOHEALTH Day, es un evento anual que forma parte de las actividades de dicho programa.

La jornada incluyó charlas y conferencias en busca de motivar la adopción de un estilo de vida físicamente más activo y saludable. También se llevaron a cabo actividades y talleres diseñados para fomentar la responsabilidad sanitaria. La ceremonia oficial de inauguración tuvo lugar en la sede de NOVOMATIC bajo la tutela del Alcalde de Gumpoldskirchen, Ferdinand Köck. En su discurso inaugural, el Alcalde citó a la Dra. Monika Poeckh-Racek, Jefa del Grupo CR, e hizo hincapié en los efectos positivos del deporte y el control del estrés.

Uno de los aspectos más destacados de la jornada en Viena, fue el puesto de atención sanitaria de



## NOVOHEALTH



**El alcalde de Gumpoldskirchen Ferdinand Köck (derecha) y la Dra. Monika Poeckh-Racek (izquierda).**

Johanniter Unfallhilfe, donde se realizaron controles de salud y los empleados pudieron conversar con un médico de guardia acerca de los resultados obtenidos. Una unidad móvil equipada con dispositivos de entrenamiento permitió estudiar los músculos de la espalda de los empleados. Otros aspectos muy alagados fueron las unidades de masajes y la conferencia de control de estrés realizada por la invitada especial y ex Ministra de Salud, Dra. Andrea Kdolsky. Además, los participantes pudieron elegir entre diversos talleres incluyendo disciplinas como Yoga, Shiatsu, Tai-chi, Ayurveda, Zumba, Piloxing y Tae Bo. Y los ergoterapeutas proporcionaron consejos para lograr posturas y posiciones saludables en el lugar de trabajo. Por último y redondeando la oferta de actividades, se incluyeron charlas sobre medicina alternativa y gestión sanitaria.





# DOMINATOR® CURVE

YOUR STRAIGHT LINE  
TO SUCCESS!

The impressive DOMINATOR® Curve takes the gaming experience to another level. Its vertical 40" full HD curve touchscreen provides for a seamless gaming flow and immersive new game concepts.



The Lucky Pick-a-Panda bonus will bring prosperity and good fortune to any casino floor.



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

**NOVOMATIC**  
AMERICAS

NOVOMATIC AMERICAS SALES LLC  
sales@novomaticamericas.com

Phone: +1 224 802 2974  
[www.novomaticamericas.com](http://www.novomaticamericas.com)

All products represented released upon regulatory approval per licensed gaming jurisdiction. © NOVOMATIC 2017

DAS EXKLUSIVE CROWN PORTFOLIO

# HALL O



Wir unterstützen



GENERATION  
ADVANCED

# FFAME.

Der Name Crown steht für exklusive Multigamer, die faszinierendes Entertainment bieten. Und genau darauf stehen Gamingfans. Sprechen Sie mit uns über die passgenaue Crown-Aufstellung für den Ruhm und Erfolg Ihrer Halle – wir beraten Sie gern. [www.crown-multigamer.de](http://www.crown-multigamer.de)

CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.





# NOVOMATIC presenta en ICE una experiencia de juego 360°

Acercando siempre lo último en innovación a clientes y apostadores de todo el mundo, NOVOMATIC reunirá todo su material en ICE Totally Gaming 2017 donde el grupo europeo, líder en tecnología, presentará su experiencia de juego 360° del 7 al 9 de Febrero. A lo largo del evento, 22 subsidiarias y centros de competencia de todo el mundo mostrarán una amplia gama de productos, permitiendo que el Grupo NOVOMATIC tome protagonismo en la escena mundial del juego.



The greatest show on earth... the event has now taken on the mantle of the world's greatest gaming trade show.

*Phil Clegg, Intergaming*

La 23.ª edición de ICE, reunirá en un único espacio el juego tradicional y el juego interactivo. El stand de NOVOMATIC permitirá que el Grupo exhiba sus soluciones Omni-canal líderes para cada segmento del mercado de juego internacional. Con un stand dividido en distintos sectores, los visitantes experimentarán un viaje 360° a través del mundo NOVOMATIC, disfrutando de la hospitalidad austriaca tradicional y de refrigerios y bebidas.

Harald Neumann, CEO de NOVOMATIC, manifestó: "Mientras nos encaminamos hacia otro año emocionante tanto para NOVOMATIC como para la industria del juego internacional, los tomadores de decisiones, expertos en juego y interesados se reunirán en ICE Totally Gaming 2017 de Londres, donde el Grupo NOVOMATIC ocupa nuevamente un lugar de privilegio con su experiencia de juego 360° que abarca todos los segmentos del juego moderno".

Iniciada la recepción, *NOVOMATIC Gaming Industries* exhibirá los últimos juegos de casino, jackpots, gabinetes y sistemas. La serie completa de gabinetes V.I.P. estará dispuesta junto a las



máquinas slots GAMINATOR® Scorpion que contarán con una serie de títulos nuevos listos para 2017 y otros gabinetes multi-player líderes de la industria. Octavian también estará disponible para dar a conocer los últimos desarrollos de su sistema ACP.



En esta edición de ICE, *Ainsworth Game Technology* y el proveedor de video bingo, *Otium*, debutarán en el stand de NOVOMATIC. Habiendo lanzado recientemente la serie de gabinetes A600°, Ainsworth estrenará juegos y progresivos nuevos. También realizará el lanzamiento mundial del impresionante gabinete A640° disponible con una amplia variedad de títulos nuevos. Asimismo, Otium dará a conocer nuevos productos para los mercados internacionales de video bingo incluyendo el OT-100 y otros contenidos ya reconocidos por la industria.

La división *NOVOMATIC Interactive* ocupará el sector izquierdo del stand con un portafolio de soluciones muy completo. Las máquinas slots más populares de la librería NOVOMATIC, el sistema de juegos basados en servidor, *Plurius™*, los nuevos desarrollos para el mercado móvil, las slots en línea AWP y los juegos sociales son sólo algunas de las multifacéticas soluciones que presentará *Greentube*. Las innovadoras soluciones nuevas Live Dealer presentadas por *Extreme Live Gaming* incluirán Club Roulette, Extreme Live Box y Reel Roulette.



En el ala derecha del stand estará el Grupo *NOVOMATIC UK* mostrando una impresionante línea de productos destinada a los mercados de casinos, arcades y pubs. También debutará una selección sobresaliente de juegos Batman con licencia para Reino Unido y para otros mercados. Al frente de esta selección se encuentra el título B3 *Batman Begins*, introducido por *Astra Games* y disponible en el gabinete V.I.P. Lounge™. *Bell-Fruit Games* exhibirá *Batman Gotham City*, junto a los nuevos Cat C y Cat B4. El operador nacional *Gamestec* también presentará una serie de juegos Batman y cautivará a los visitantes con una competencia VR que se llevará a cabo durante todo el show.

Arriba: Stand de NOVOMATIC Group of Companies en ICE 2016.



ICE simply delivers on every level. There's nothing else even close to it.

*Jim Cremin, Racing Post*



ICE is pretty much the only place to see what everyone else in the industry is up to.

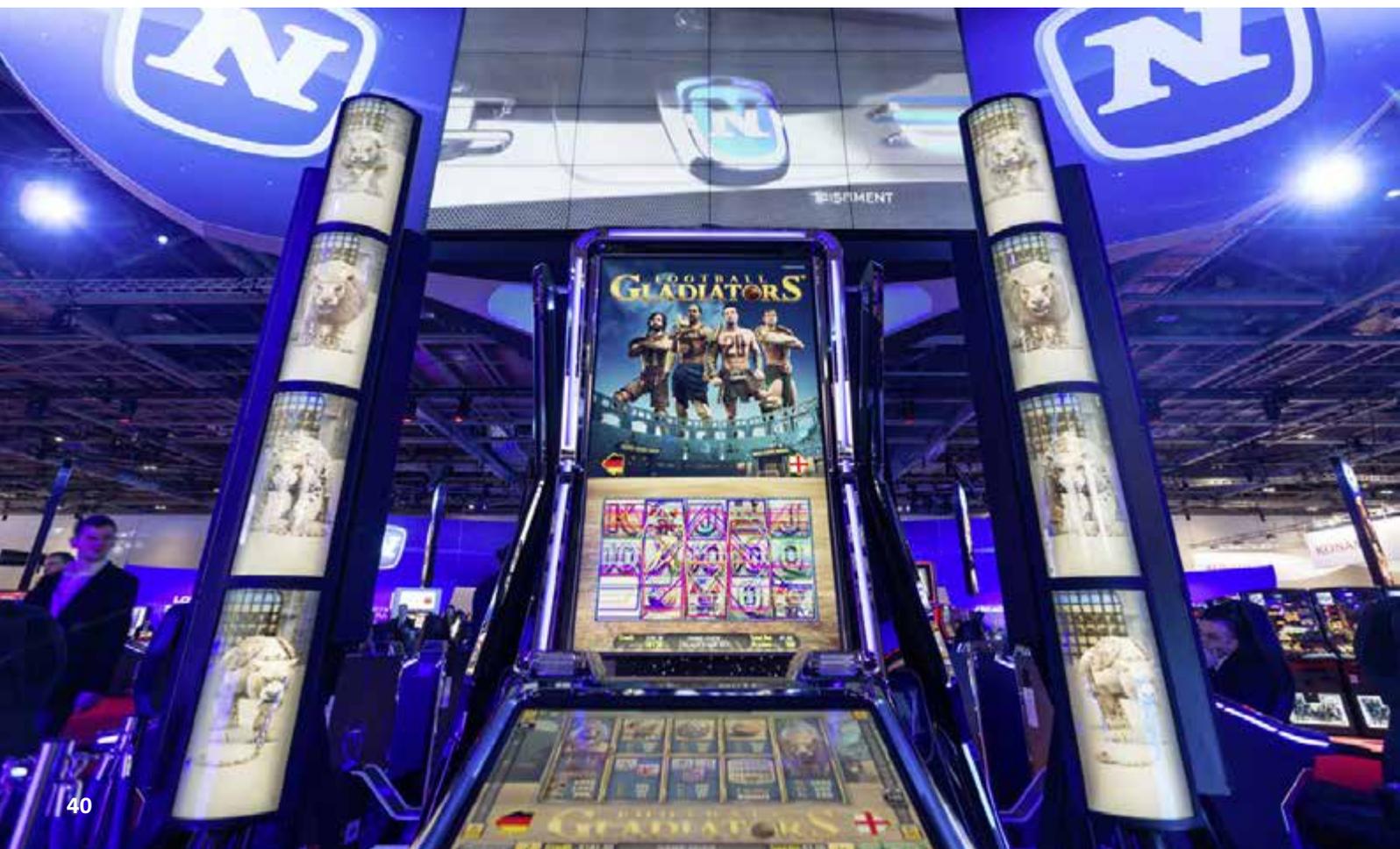
*Andrew Glenn,  
Senior Video Artist,  
Astra Gaming*

**Stand de NOVOMATIC  
Group of Companies en ICE 2016.**

Otras soluciones B2B que debutarán en ICE, será la serie de títulos HTML5 multi-jugador traídos por *AbZorba Games*. Por otro lado, *Mazooma Interactive* presentará su nuevo contenido digital, y *EuroCoin Interactive* estrenará la versión online de algunos títulos clásicos de las salas de casino. *StakeLogic* completará la muestra de soluciones interactivas con un programa lleno de acción que incluirá el lanzamiento de un nuevo juego 3D para slots, *Darts Heroes*, convocando cuatro jugadores de dardos reconocidos internacionalmente: Gary ‘The Flying Scotsman’ Anderson, Phil ‘The Power’ Taylor, Michael Van Gerwen y Raymond van Barneveld. Ellos estarán presentes en la exhibición mostrando sus habilidades y los visitantes podrán verlos en acción y probar su suerte en una competencia liderada por el aclamado árbitro de dardos Russ ‘The Voice’ Bray, en el stand de NOVOMATIC de 1 pm a 4 pm, el próximo martes 7 de Febrero.



Completando la propuesta, en la parte delantera del stand, habrá una amplia gama de productos internacionales AWP y VLT y soluciones de gestión de efectivo de las filiales europeas *LÖWEN Entertainment*, *Crown Technologies*, *NOVOMATIC Italia*, *NOVOMATIC Gaming Spain* y *NOVOMATIC Netherlands*. Tras los logros obtenidos el año pasado, *NOVOMATIC Lottery Solutions* (NLS) y *NOVOMATIC Sports Betting Solutions* (NSBS) también estarán participando del stand. NLS exhibirá sus mejores productos de lotería y VLT, y NSBS presentará sus soluciones únicas para la industria de apuestas deportivas.



Muchas gracias  
por visitarnos en

**ICE**  
Totally Gaming



# DOMINATOR® CURVE

¡EN LÍNEA RECTA AL ÉXITO!

La impresionante DOMINATOR® Curve lleva la experiencia de juego a otro nivel. Su pantalla táctil de 40" Full HD curva vertical introduce nuevos conceptos proporcionando una experiencia de juego sin precedentes.



Uno de los 50 juegos de la nueva colección Impera Line™ HD Edition 5



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

## NOVOMATIC

**ARGENTINA**  
NOVOMATIC ARGENTINA S.R.L.  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.  
+54 11 5283 5950  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

**CHILE**  
NOVOCHILE Ltda.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@novomatic.com

**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.  
+57 1 2130 388  
mdelsol@novomatic.com.co

**COSTA RICA, GUATEMALA, HONDURAS**  
NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.  
+506 707 204 18, +506 221 510 69  
wshwingshandl@novomatic.com

**MÉXICO**  
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@crown-gaming.mx

**PANAMÁ**  
NOVO PANAMÁ S. de R.L.  
+507 388 8695, +507 6939 5010  
jteng@novomatic.com

**PARAGUAY**  
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.  
+595 21 2386644, +595 972 166006  
adrianagorchs@crown.com.py

**PERÚ**  
CROWN GAMING S.A.C.  
+51 1 710 7800  
katty\_lopez@admiral.com.pe

**INTERNATIONAL SALES**  
NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH  
Jens Einhaus, +43 2252 606 319  
sales@novomatic.com

[www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)



# NOVOMATIC UK se destacó en EAG 2017

Este año, NOVOMATIC UK fue representada con éxito por Astra Games y RLMS Sales en la feria EAG International Expo ocupando un lugar de privilegio en el centro de exhibiciones London ExCeL del 17 al 19 de Enero.

**NOVOMATIC**  
UK

**Astra presentó Batman Begins,  
la atracción en rodillos para tres  
apostadores, en EAG 2017.**

Astra presentó en EAG una nueva serie de juegos que abarcan las categorías B, C y D, junto a lo último en tecnología en materia promocional y TITO. Batman Begins, el juego de rodillos para tres apostadores, representó exitosamente a la categoría C. Uniéndose al Caballero de la Noche se exhibieron los modelos Reel Hot 100, iBet 100 y iPub2, todos de Categoría C. La inigualable licencia 'Batman' también brilló en la Categoría D con Batman Begins para tres apostadores de Astra. Los operadores que buscaban juegos B3 para sus salas fueron recibidos





# JUST THE BEST GAMING TESTLAB IN THE WORLD

Proven industry experts, highly qualified engineers and our collaborative & efficient testing methods ensure faster time to market and predictable results. Every time.

Visit BMM at ICE 2017, booth N3-420

**bmm** testlabs

[bmm.com](http://bmm.com)

las vegas - mexico city - lima - buenos aires - barcelona - bogota - vienna - midrand - macau - singapore - moncton - sydney - melbourne



**El Director de Ventas de RLMS Tony Glanville presentando Sweetz.**

con una amplia gama de modelos que incluyó Magic Games Premium HD, Slotto 500 Platinum y VIP Magic Games.

Astra tuvo un gran desempeño en EAG 2017 exhibiendo tres nuevos contenidos. Se trata de los juegos para tres apostadores Batman Begins, Bullion Bars Just The Ticket y Sweetz. Estos y otras innovaciones como illumi-EOB y VIP Wall, le dieron un aire renovado al stand de Astra donde el foco se centró en la compatibilidad con TITO.

Este año, el stand de su compañía hermana, RLMS Sales, mostró una línea de productos sobresaliente, integrada por lo último en máquinas de juego provistas por los mejores fabricantes de la industria. Los productos Astra Games se destacaron en el stand de RLMS con 12 títulos en escena, entre los cuales se encontraron los juegos lotech de Categoría C Batman Begins, Reel Hot 100, Magic Games 100 Ultra, Sticky Reel King Potty, Sticky Little Devils y Rainbow Reels.

Los juegos de Bell-Fruit líderes del mercado, también tuvieron una destacada presencia en el stand de RLMS. Entre ellos se encontraron Cops N' Robbers Hot Pursuit, Deal or No Deal 3D, Deal or No

Deal Easy Money y Monopoly Mayfair, todos de Categoría C. Para la Categoría C Lite se exhibieron Golden Winner y Crazy Fruits Streak junto a los títulos de Categoría D Easy Money y Crazy Fruits.

El especialista en distribución también presentó ocho juegos del conocido fabricante Project. Al frente de la Categoría C, se ubicaron tres modelos: Advantage 100, Jacks or Better y Free Hands Poker mientras que la Categoría C Lite fue representada por Hi Lo Poker. El avanzado B3 incluyó a TS23 Wheel Series, Advantage 500 y Mega Bars Big Money. La performance de Project para EAG concluyó con el título Crazy Chicken para tres apostadores.

En materia de equipamiento general, RLMS exhibió lo último en redención de tickets con el nuevo F5 Vortex 2017 para Birthday Blasters y su módulo adicional Tik Kit para el segmento de 'Pushers'. En el frente SWP, se mostraron las soluciones de Supernova Games, Skill Ball Deluxe 2, Redemption Games Puffin Billy and Wizz. A su vez, RLMS exhibió una pequeña serie de productos desarrollados in-house que incluyó los juegos lotech de Categoría C Bullion Bars Streakin y Super OXO Reels Streakin; el Retro Arcade video y Skill Ball Pac-Man SWP.





**green  
tube**  
NOVOMATIC INTERACTIVE

**NOVOMATIC's  
Centre of Interactive  
Entertainment**



**VISIT US AT ICE // EXCEL LONDON  
7 – 9 FEBRUARY 2017  
FIND US AT STAND  
NO. S5-130**

NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

# Innovative Technology lista para ICE 2017

**Innovative Technology, compañía líder en la fabricación de soluciones de gestión de efectivo, se prepara para un 2017 colmado de emoción y busca lanzar oficialmente su última innovación NV200 Spectral en la próxima ICE.**

En el año 2017 está planificado para ser un gran año para Innovative Technology Ltd (ITL), que celebrará 25 años en el mercado. El puntapié inicial para este año será la emocionante feria de juego ICE, donde ITL dará a conocer su última innovación, el NV200 Spectral: el validador de billetes más avanzado en su clase. Si bien la compañía ya ha comunicado este lanzamiento a través de las revistas del sector, ICE 2017 será el espacio donde la industria podrá ver este dispositivo en acción por primera vez. La nueva unidad cuenta con tecnología de detección espectral que aumenta drásticamente el número de puntos de registro escaneados a más de 4,8 millones - Una cifra inalcanzable por los competidores de la industria que permite identificar el 100% de los billetes.

Marcus Tiedt, director de ventas de ITL, comentó: „Estamos muy contentos de lanzar oficialmente el NV200 Spectral en la feria ICE 2017 de Londres. En los últimos años, la compañía experimentó un crecimiento enorme y nos hemos posicionado como uno de los principales fabricantes de equipos de manejo de efectivo. El NV200 Spectral es un producto especial y demostrará, una vez más, que todo lo que hacemos gira entorno a la innovación y la tecnología. Estamos muy emocionados de presentar un producto tan revolucionario y esperamos que los visitantes se sorprendan con su nivel de detección. Este producto cambiará el mercado del juego. En el futuro, aprovecharemos el poder de esta tecnología espectral y la implementaremos en nuestros productos principales para beneficiar a nuestros clientes en otros sectores de la industria. En el stand N1-430 de ICE presentaremos nuestra línea completa de productos con lo último en soluciones para ticketing, monedas y manejo de billetes“.

La gama de productos de ITL ofrece tecnología de validación de billetes modular y adaptable a cualquier aplicación, permitiendo a los operadores actualizar sus máquinas fácilmente y agregar funciones de manejo de efectivo adicionales. Las soluciones más populares como el NV9 USB+ y el NV200 que cuentan con módulos adicionales y permiten el reciclado de billetes o tecnología TITO estarán presentes en el stand, donde los visitantes podrán apreciar la línea completa de productos de



**Estamos muy contentos de lanzar oficialmente el NV200 Spectral en la feria ICE 2017 de Londres.**

*Marcus Tiedt*



El stand ITL le dio la bienvenida a dos nuevos miembros del staff: Enrique Jütten, Vicepresidente de Ventas y Desarrollo de Negocios - Juegos, Entretenimiento y Vending, establecido en las oficinas alemanas y el nuevo Ingeniero Técnico, José García Escudero, establecido en España.

la compañía. En el stand de ICE 2017, ITL también exhibirá su nueva solución Tamper Evident Bag System - TEBS. La misma cuenta con el billetero líder del mercado, NV200 y un revolucionario sistema de caja que juntos crean un sistema contable seguro para efectivo en tránsito. La unidad también cuenta con módulos adicionales de reciclado y una impresora de tickets que permiten optimizar la eficiencia en el manejo de efectivo.

Con el incremento de la popularidad del TITO (Ticket In/Ticket Out), ITL creó las filiales Inno-Print & InnoServ, dedicando así recursos para el desarrollo de soluciones TITO. Ahora, cuenta con impresoras de tickets y cupones capaces de satisfacer todas las necesidades de la industria y brindar servicio de excelencia, destinado a asistir a los clientes en la instalación, configuración, postventa y soporte técnico de este tipo de soluciones.

Marcus continuó: „Esperamos que nuestros productos ticketing despierten gran interés durante el show y sirvan para que la industria continúe descubriendo los beneficios del uso de TITO. Muchos operadores quieren reacondicionar sus máquinas y podemos ayudarlos a superar problemas comunes de conversión con nuestro InnoHub & Server. Nuestro hardware permite la conversión a TITO de cualquier máquina analógica o digital que sea compatible y ofrecemos una gran variedad de opciones en soluciones de impresión que pueden adaptarse a diversos usos. El producto CR-158 es muy popular entre los operadores que simplemente quieren instalar una impresora en su máquina, mientras que aquellos que buscan utilizar billetes y tickets se muestran muy impresionados por la versatilidad de nuestro SMART Ticket, que combina nuestro galardonado aceptador de billetes con nuestra reconocida impresora de tickets, permitiendo tanto pagos en efectivo como con tickets. Los esperamos a todos en nuestro stand N1-430.“

En ICE 2017, ITL mostrará su línea completa de productos para manejo de billetes y monedas y soluciones con tecnología TITO y espera reencontrarse con todos sus clientes y socios en su stand, donde contará con personal de sus filiales de Reino Unido, España, Alemania, Italia y República Checa.





# ICE | STAND N1-430

**Spectral**  
NV200

"The most technically advanced  
note validator in its class"



## TITO SOLUTIONS



## COIN HANDLING



 **Innovative Technology**  
INTELLIGENCE IN VALIDATION

[www.innovative-technology.com](http://www.innovative-technology.com)

**ICE**  
Totally Gaming

Join us at  
ICE Totally Gaming  
7<sup>th</sup> - 9<sup>th</sup> February 2017  
Stand No: N1-430



# ICE 2017 – Perfil de JCM

Desde hace 60 años, los operadores confían en la innovación y seguridad de las soluciones de gestión de efectivo de JCM Global para protegerse de los falsificadores y administrar el dinero del back office.



Próximamente, JCM presentará su galardonado portfolio de soluciones para casinos, operaciones AWP y terminales de apuestas y para las áreas de back office/cajero en el stand #N3-220 de la exposición ICE 2017.

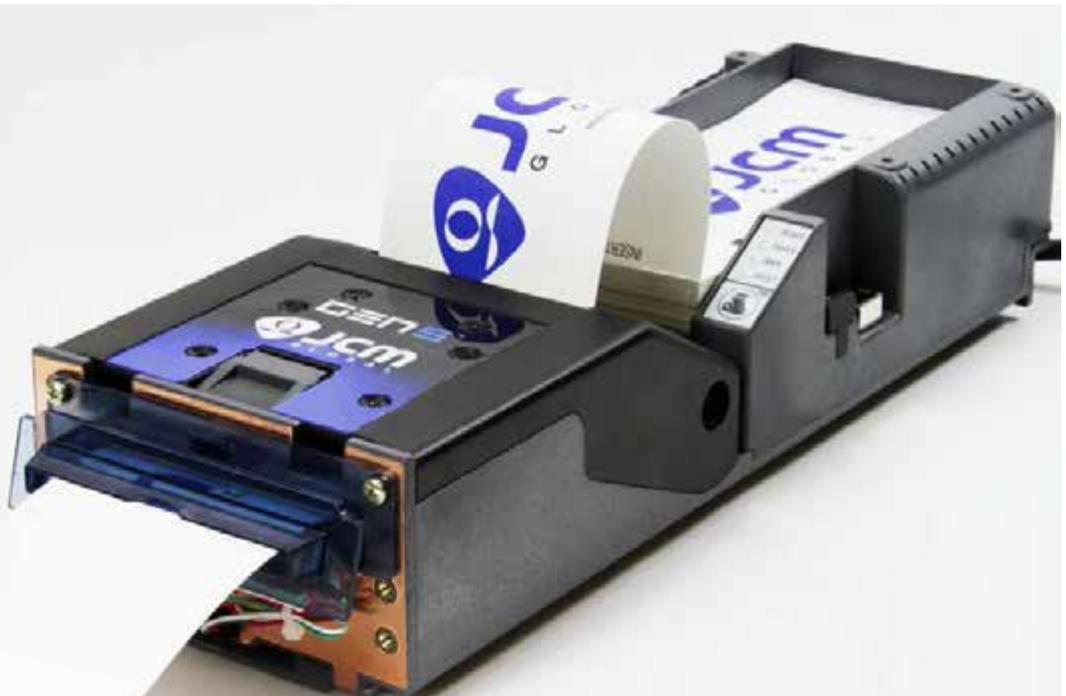
La serie de validadores de billetes de JCM inicia con uno de los billetteros más utilizados y reconocidos en la industria del juego, el iVIZION. Esta solución supera a la competencia con su tecnología CIS, la cual basada en el concepto de validación inteligente, visualiza y captura billetes y tickets rápidamente y de una sola vez, garantizado así un seguro retorno de inversión. Entre las soluciones de validación se incluyen UBA, iPRO-RC, Vega, Vega-RC y Vega-RC Twin, EBA, TBV, Fujitsu F53/56, y la reciente solución RDM.

Las soluciones de impresión de JCM incluyen la nueva y avanzada tecnología de impresión térmica GEN5, CouponXpress y la impresora Nippon. Los sistemas JCM incluyen Ticket2Go, la solución TITO para operadores AWP y la nueva solución FUZION, que al combinarse con las tecnologías iVIZION, GEN5 y cualquier sistema de gestión de casino permiten generar una nueva fuente de ingresos.

El compromiso de JCM en cuanto al desarrollo de soluciones innovadoras para la industria del juego, permite que los operadores vayan más allá de las transacciones y generen conexiones reales con los clientes. Experimente la innovación en el stand # N3-220 de ICE.

Arriba: El galardonado billettero iVIZION®.

Abajo: El sistema GEN5 de JCM.



Muchas gracias  
por visitarnos en



OCTAVIAN CASINO  
MANAGEMENT SYSTEM SOLUTIONS:

# ACP – Accounting Control Progressives



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.



NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY



**OCTAVIAN ARGENTINA S.A.**  
Fabian Grous, +54 11 5283 5950  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.  
Manuel del Sol, +57 1 2130 388  
mdelsol@novomatic.com.co

**INTERNATIONAL SALES**  
NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GMBH  
Jens Einhaus, +43 2252 606 319  
sales@novomatic.com

# CPI presenta nuevas características de sus productos

**Crane Payment Innovations (CPI), una compañía de Crane Co. estará presente en ICE 2017 en el stand #N3-320 con la cartera de sistemas de pago automático más completa en la industria del juego. Entre los productos exhibidos se encontrará el nuevo reciclador de billetes SCR Advance y la solución de gestión de efectivo EASITRAX Web con su nueva función de alertas de mantenimiento.**

El reciclador de billetes SCR original con dos denominaciones evolucionó y se convirtió en SCR Advance. Además de ofrecer el mismo nivel de aceptación y seguridad de su antecesor, SCR Advance incorpora tecnología de avanzada capaz de ofrecer la tasa de atascos más baja de la industria, dando como resultado una reducción del tiempo de ocio de las máquinas, menos llamadas al servicio técnico, apostadores más felices y, mayor rentabilidad.

SCR Advance no sólo cuenta con la tasa de atasco más baja, sino que incorpora una serie de funcionalidades de seguridad que también lo diferencian de sus competidores. Su arquitectura incluye un módulo extraíble anti-encordado y un sistema de gestión de inventario especializado que registra con precisión el número de billetes que ingresan y salen de la máquina. Asimismo, provee rendiciones de efectivo completas (aunque el dispositivo esté apagado), y el personal puede realizar el mantenimiento del hardware en cualquier momento, sin tener acceso a los billetes que permanecen en caja de seguridad.

También estará presente en el stand el EASITRAX Web, la solución de gestión de efectivo de CPI que, actualmente, está instalada en más de 200.000 juegos en todo el mundo. EASITRAX Web trabaja recopilando información de múltiples billetteros SC en una base de datos remota, para luego formular reportes e informes customizados desde cualquier lugar del mundo con acceso seguro a la intranet. Estos datos se pueden utilizar para agilizar el proceso de eliminación, facilitar la evaluación de activos y llevar a cabo programas de mantenimiento preventivo. Además, el hecho de no ligar las cajas a un grupo específico de máquinas, permite reducir entre 20-30 segundos cada drop: Como resultado el retorno de inversión se da en menos de un año.



Ahora, CPI cuenta con una nueva funcionalidad de alertas de mantenimiento para EASITRAX Web que permite a los operadores establecer métricas de rendimiento y recibir notificaciones automáticas basadas en esas métricas. Esta funcionalidad ayudará a los operadores a ahorrar tiempo y a interpretar datos para que los problemas puedan identificarse y prevenirse con antelación.

Al mejorar y expandir continuamente la funcionalidad de sus productos, CPI continúa fortaleciendo las operaciones de sus clientes con soluciones más rentables y eficientes. Para más información visite [www.CranePI.com](http://www.CranePI.com) o contacte a un representante de CPI en el stand N3-320 en ICE.





## The best just got better!

SCR Advance is built upon a legacy of winning performance. It's the fastest note recycler on the market, with unbeatable acceptance and a range of security features that provide an unprecedented level of fraud protection. Now, with the addition of new technology, SCR Advance has also achieved the lowest jam rate in the industry – and that's a victory for your bottom line!

Learn more about how great note recycling with SCR Advance can maximize your profitability. Please stop by CPI booth #N3-320 at ICE, or visit [www.CranePI.com](http://www.CranePI.com).



La base del éxito de una compañía es el compromiso de su gente. Esto aplica tanto a las microempresas como a las grandes corporaciones como NOVOMATIC.

Además de la pericia, el entrenamiento, la formación, el conocimiento y la experiencia colectiva, también son de vital importancia las características personales, las habilidades sociales y el entusiasmo.

Los rasgos personales fuertes no sólo han fomentado el éxito del Grupo NOVOMATIC, sino que también se cultivan en la vida privada de cada uno de nuestros empleados y en sus actividades. Esto es algo de lo que NOVOMATIC está muy orgulloso y por lo tanto presentaremos a algunos colegas y le contaremos cuáles son sus intereses personales. En esta nueva sección, conocerá a las personas que componen al grupo: Sus devociones, logros especiales y actividades caritativas, lejos de su vida profesional.

# Salvatore Lamberti – Comprometido con el corazón de la gente

**Nombre: Salvatore Lamberti**

**Edad: 66**

**Vive en: Monza (IT)**

**Compañía: Promotrice Giochi S.r.l.**

**Posición: Director General (desde 2010)**

**Trabaja en NOVOMATIC desde: 2016**



Salvatore Lamberti es el Director General del operador de bingo italiano Promotrice Giochi S.r.l., adquirido por NOVOMATIC en Abril de 2016. Dedicar su tiempo de esparcimiento a dos organizaciones no lucrativas con sede en Lombardy, Italia. Salvatore está comprometido con la asociación 'Friends Association of Our Lady of Lourdes' – Asociación de Amigos de Nuestra Señora de Lourdes –, la cual ayuda a personas y familias que sufren necesidades, acompañándolos en peregrinaciones por Italia y Europa. "Además de la organización del viaje y la asistencia psicológica, el apoyo moral es lo que más necesitan", explicó Salvatore

Lamberti, quien co-fundó la asociación en 2005. La segunda organización 'Brianza per il Cuore' – Brianza para el Corazón – está comprometida con la distribución de desfibriladores en espacios públicos, por ejemplo en escuelas, centros deportivos y parques. La organización tiene como objetivo establecer la disponibilidad y accesibilidad de este dispositivo médico esencial, que puede salvar vidas en caso de un ataque cardíaco súbito, a tantas personas como sea posible. Salvatore Lamberti es también miembro del Rotary Club Monza West y en total, dedica aproximadamente 15 horas de su tiempo libre semanal a servicio comunitario. 



[www.brianzaperilcuore.net](http://www.brianzaperilcuore.net)



**FREEDOM  
AND POWER  
TO DO WHAT  
YOU WANT**

**GAMING STANDARDS**



**A S S O C I A T I O N**

Over the past 16 years, more than 1,600 professionals in the Gaming Standards Association (GSA) from more than 180 companies have spent thousands of hours developing advanced communications protocols designed to take casino games and systems into the future.

Thanks to the tireless work of GSA's members, the legacy limitations of SAS have been superseded with the 21st century functionality of the G2S protocol, which opens the door to a new universe of applications and an expanded world of big data.

The world's most innovative gaming manufacturers and developers support GSA, and with your help - the future is what we make it.

**GAMINGSTANDARDS.COM**

# La reorganización de la gerencia de NOVOMATIC Gaming Spain

NOVOMATIC Gaming Spain, la filial española del Grupo, ha reformado su estructura corporativa. En la actualidad se basará en diversas unidades de negocio y contará con una unidad central encargada de proporcionar y gestionar servicios a toda la organización. El departamento de Producto, liderado por Bernhard Teuchmann, será responsable del desarrollo de Tecnología, Marketing y Ventas. La división de Operaciones estará a cargo de Jaime Estalella, quien procurará expandir las operaciones de juego en el país. Olga Rodrigo, estará a cargo de la central de Servicios y será responsable de suministrar servicios generales.

Las tres divisiones quedarán bajo la tutela de un Comité Directivo compuesto por Bernhard Teuchmann, Jaime Estalella y Olga Rodrigo, el cual reportará directamente a la sede central austriaca



NOVOMATIC Gaming Industries. El Comité será asesorado por el Consejo recientemente constituido por Harald Neumann y Thomas Graf, CEO y CTO de NOVOMATIC respectivamente, y por Josep Segura como su director.

# NOVOMATIC concreta la adquisición de la Lotería Nacional de Albania

El 30 de Noviembre de 2016, NOVOMATIC completó los últimos requerimientos para la adquisición de la Lotería Nacional de Albania, Lotaria Kombëtare. Con esta adquisición, el Grupo continúa fortaleciendo su negocio de lotería. La experiencia de la empresa como proveedor de soluciones de lotería garantiza el éxito de esta operación.





## The perfect fit for anyone's game

**ICE**  
Totally Gaming

SEE US ON STAND N1-520

High end or low end.

If you want a more rewarding pay to play game slip into the right size platform to run it.

Purpose-built hardware for whatever your game is.



WHEN GAMING GETS TO BRAZIL GUESS WHO'S GOING TO BE ON THE BALL.

WORLD LEADING COMPUTER PLATFORMS AND MONITORS FOR GAMING

**Quixant**



QMax-1



QX-50



QX-40



QXi-6000



QXi-4000



QXi-300



QXi-307



QXi-306



PCAP  
Touchscreen  
Monitors



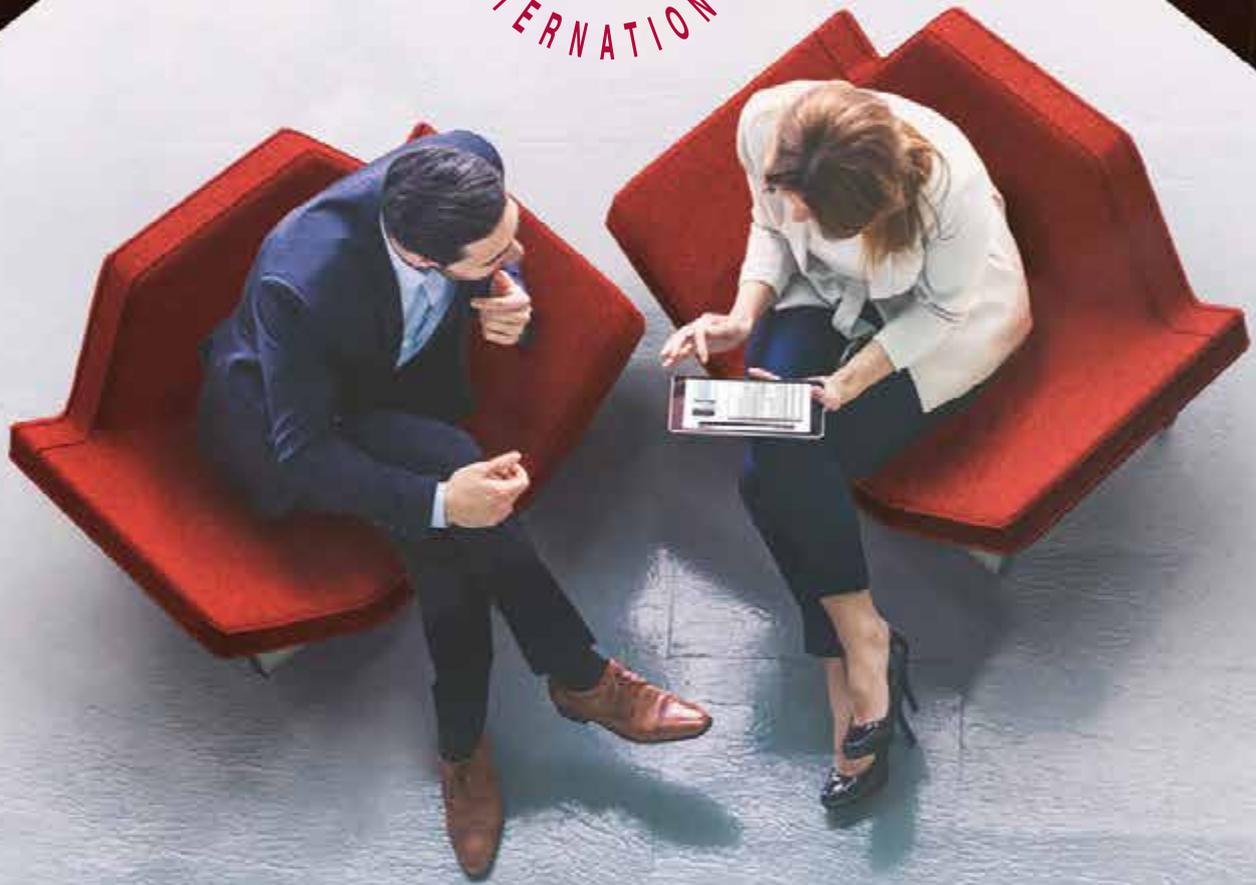
General  
Monitors



Button Decks



Curved Screen  
Monitors



## Leaders Don't Cut Corners.

As leaders, you take your business seriously, and so do we. We don't cut corners. That's why our leading experts take time to understand what you really need so we can provide the value and quality necessary to reduce your risk. Whether you're a small start-up, large enterprise or an emerging or existing jurisdiction, our customers are our first priority.

**GLI**<sup>®</sup>  
gaminglabs.com



***When It Comes to Quality, Leave Nothing to Chance.***